



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.: General
19 October 2023

Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по
научным, техническим и
технологическим консультациям**

Двадцать пятое совещание
Найроби, 15-19 октября 2023 года
Пункты 4 и 6 повестки дня

**Выводы по результатам оценок
Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным
услугам и Межправительственной группы экспертов
по изменению климата и их значение для работы,
проводимой в рамках Конвенции**

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

**Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по научным,
техническим и технологическим консультациям
19 октября 2023 года**

25/7. Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *принимает к сведению* информацию, подготовленную секретариатом в отношении областей помимо сектора промысла диких животных, для которых может потребоваться разработка дополнительных руководящих указаний, как указано в документе CBD/SBSTTA/25/11;

2. *также принимает к сведению* пять тематических задач, предусмотренных в плане действий Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы на 2023-2025 годы, в том числе для оказания поддержки осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

3. *далее принимает к сведению* мнения, высказанные Сторонами на 25-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в отношении дополнительных областей, на которые может оказать положительное воздействие дальнейшая работа в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе по вопросам, затрагиваемым в Докладе об оценке устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и не охваченным в документе CBD/SBSTTA/25/11;

4. *отмечает*, что дополнительные руководящие указания по устойчивому управлению ресурсами дикой природы за пределами сектора промысла диких животных

должны, в качестве своей основной цели, внести вклад в осуществление целей и задач Рамочной программы;

5. *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы в проведении, в соответствии с мандатом Конвенции и целями и задачами Рамочной программы, дальнейшего анализа пробелов для выявления областей, недостаточно охваченных существующими руководящими указаниями, подготовленными в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и компетентных межправительственных организаций;

6. *также поручает* Исполнительному секретарю при проведении дальнейшего анализа пробелов, о котором упоминается в пункте 5 выше, принять во внимание, в соответствии с мандатом Конвенции и целями и задачами Рамочной программы, семь ключевых элементов эффективных мер политики, направленных на поддержку устойчивого использования диких видов, которые были определены в Докладе об оценке устойчивого использования диких видов, а именно:

- (a) инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия;
- (b) включение разнообразных форм знаний и признание прав;
- (c) справедливое распределение затрат и выгод;
- (d) политика, адаптированная к местным социальным и экологическим условиям;
- (e) мониторинг социальных и экологических условий и деятельности;
- (f) скоординированная и согласованная политика;
- (g) надежные институты, от традиционных до закрепленных законодательством;

7. *также поручает* Исполнительному секретарю при проведении вышеупомянутого дальнейшего анализа пробелов:

(a) запросить мнения и материалы Сторон, правительств других стран, коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, секретариатов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и компетентных межправительственных организаций, наряду с проведением комплексного обзора и анализа имеющихся инструментов и руководств, которые могут способствовать выполнению целей и задач Рамочной программы, как было предложено Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в его рекомендации 25/3;

(b) на основе дальнейшего анализа пробелов пересмотреть список областей, для которых могут потребоваться дополнительные руководящие указания, с учетом мнений, упомянутых в пункте 3 выше;

(c) представить результаты дальнейшего анализа пробелов, включая пересмотренный список, на рассмотрение Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

8. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [14/7](#) от 29 ноября 2018 года, [15/19](#) от 19 декабря 2022 года и [15/23](#) от 10 декабря 2022 года,

признавая, что устойчивое использование ресурсов дикой природы и управление ими способствует реализации соответствующих целей и задач Куньминско-

Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹, в частности целей А и В и задач 4, 5, 9 и 10, а также целей в области устойчивого развития,

приветствуя прогресс, достигнутый Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы,

признавая, что чрезмерная эксплуатация диких видов была отмечена Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в качестве одной из основных причин утраты биоразнообразия,

также признавая, что устойчивое использование диких видов имеет решающее значение для сдерживания и обращения вспять утраты биоразнообразия и поэтому занимает важное место в работе, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии², включая многочисленные программы работы, Аддис-Абебские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия³ и Рамочную программу,

подчеркивая, что миллиарды людей во всем мире зависят от устойчивого использования диких видов, имеющих жизненно важное значение для людей, находящихся в уязвимом положении,

подчеркивая также, что устойчивое использование диких видов играет ключевую роль для самобытности и существования многих коренных народов, местных общин и женщин,

1. *приветствует* Доклад об оценке устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам⁴, его резюме для директивных органов и основные тезисы и отмечает их актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *признает*, что мониторинг диких видов является ресурсоемким процессом и потребует большего объема помощи и инвестиций во всех странах для преодоления финансовых, технических и институциональных трудностей, а также трудностей с потенциалом, которые накладывают жесткие ограничения на мониторинг диких видов, острее ощущаемые в развивающихся странах, и подчеркивает, что усилия в области мониторинга, предполагающие участие коренных народов, местных общин и женщин и использование научных подходов, а также способствующие равноправному участию всех ключевых субъектов, позволяют принимать более обоснованные решения;

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, субнациональные правительства на всех уровнях и соответствующие организации обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, девочек и мальчиков, молодежи и инвалидов в процессах принятия решений, связанных с дикими видами, в соответствии с задачами 22 и 23 Рамочной программы;

4. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным правительствам на всех уровнях, коренным народам, местным

¹ Приложение к решению 15/4.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³ Приложение II к решению VII/12.

⁴ Жан-Марк Фромантен и др., редакторы. Тематический доклад об оценке по вопросам устойчивого использования диких видов (Бонн, Германия. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам. Секретариат, 2022 г.)

общинам и женщинам, а также соответствующим организациям в соответствии с их потребностями, возможностями и условиями, согласно соответствующим международным обязательствам, и по мере необходимости:

(a) использовать информацию, полученную в результате оценки, при осуществлении Конвенции, а также целей и задач Рамочной программы, в том числе при обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, определении национальных задач и подготовке национальных докладов;

(b) учитывать при разработке и реализации политики устойчивого использования сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством семь предложенных по итогам оценки политических мер или ключевых элементов, обозначенных в пункте 6 рекомендации 25/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а именно: инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия; включение разнообразных форм знаний и признание прав; справедливое распределение затрат и выгод; политика, адаптированная к местным социальным и экологическим условиям; мониторинг социальных и экологических условий и деятельности; скоординированная и согласованная политика; и надежные институты, от традиционных до закрепленных законодательством;

(c) включить инклюзивные механизмы на основе широкого участия в разработку политических инструментов и мер, систем мониторинга и индикаторов, в том числе для задач 4, 5, 9, 10, 22 и 23 Рамочной программы, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами, обеспечить учет изменений в социально-экономическом контексте и увязку с секторальной политикой в таких инструментах и мерах, а также поощрять внедрение многочисленных систем знаний для повышения эффективности процесса принятия решений и укрепления адаптационного потенциала политических инструментов в области устойчивого использования диких видов;

(d) поддерживать политические меры, ориентированные на устойчивое использование диких видов, в которых учитываются масштабы нищеты, неравенства и отсутствия продовольственной обеспеченности среди уязвимых групп населения и содействовать созданию дополнительных альтернативных возможностей для людей, живущих в условиях нищеты, в целях искоренения неустойчивых методов;

(e) учитывать потребности и обстоятельства людей, находящихся в уязвимом положении, а также работать над решением проблем, связанных с землевладением, правами на использование ресурсов и несправедливым распределением затрат и выгод, получаемых в результате устойчивого использования диких видов, для достижения целей Конвенции и целей и задач Рамочной программы;

(f) поддерживать усилия по интеграции просвещения, коммуникации и повышению осведомленности в отношении устойчивого использования диких видов в целях осуществления Рамочной программы в соответствии с ее задачей 21;

(g) совместно с партнерами, в том числе в рамках Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, разработать индикаторы для мониторинга состояния и тенденций использования диких видов, социальных, экономических и экологических выгод и последствий для групп населения, находящихся в уязвимом положении, с учетом индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(h) комплексно решать потенциальные проблемы устойчивого использования диких видов, включая воздействие изменения климата, и роста спроса [и

технологического прогресса] [неустойчивой практики], негативно отражающееся на диких видах, для выполнения задач 4, 5, 9 [и 10] Рамочной программы;

(i) выявить связи и вклад устойчивого использования диких видов в реализацию более масштабных задач сохранения, восстановления и устойчивого управления природой и целей в области устойчивого развития для обеспечения согласованности политики, а также в поддержку мер по сокращению и искоренению нищеты и политики обеспечения прав собственности и справедливого доступа к земельным, рыбным и лесным ресурсам в целях создания благоприятных условий для устойчивого использования диких видов;

(j) устранить такие проблемы, как недостаточное применение международных нормативных документов в рамках национальной политики и отсутствие данных и индикаторов для мониторинга прогресса в этой области, а также утрата языков, которые подрывают способность коренных народов, местных общин и женщин поддерживать и восстанавливать методы, связанные с устойчивым использованием диких видов, в целях выполнения задач, касающихся такого использования;

(k) укреплять основанные на обычаях институты и правила и содействовать участию носителей традиционных знаний в разработке политических мер и инструментов;

(l) углублять понимание (i) связей между использованием диких видов и основными факторами утраты биоразнообразия, в частности путей интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов; и (ii) инструментов для предотвращения такой интродукции и распространения в поддержку осуществления задачи 6 Рамочной программы;

(m) координировать усилия по пресечению незаконного [и неустойчивого] промысла и использования диких видов, а также торговли ими, поощряя при этом устойчивую, безопасную, законную [и отслеживаемую] торговлю, в поддержку осуществления задачи 5 Рамочной программы;

(n) содействовать проведению дальнейших исследований для более глубокого понимания связей между использованием диких видов и зоонозными заболеваниями, включая трансмиссивные и забытые болезни, с учетом социальных, экономических и экологических детерминант здоровья и с использованием имеющихся знаний;

(o) содействовать проведению дальнейших исследований совместно с коренными народами, местными общинами и женщинами, посвященных сценариям устойчивого использования диких видов, в том числе в области собирательства, промысла наземных животных и недобывающих видов деятельности;

[5. *порукает* Исполнительному секретарю [при условии наличия ресурсов] в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы и при участии Сторон, правительств других стран, коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, а также соответствующих организаций, подготовить проект дополнительных руководящих указаний по аспектам, входящим в мандат Конвенции, в целях содействия эффективному осуществлению Рамочной программы с учетом семи ключевых элементов, обозначенных в пункте 4 (b), а также дальнейшего анализа пробелов и списка областей, для которых могут потребоваться дополнительные руководящие указания, подготовленных в соответствии с рекомендацией 25/7, и представить такие руководящие указания на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, которое будет предшествовать 17-му совещанию Конференции Сторон;]

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным правительствам на всех уровнях, коренным народам, местным общинам, женщинам и соответствующим организациям представить информацию о передовом опыте устойчивого управления ресурсами дикой природой и поручает Исполнительному секретарю собрать и обобщить представленную информацию для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 27-м совещании;

[7. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям поощрять стимулы для активизации деятельности по сохранению биоразнообразия и устойчивому использованию ресурсов дикой природы, в частности схемы кредитования биоразнообразия, и таким образом, чтобы сделать их доступными для коренных народов, местных общин и женщин, участвующих в сохранении и устойчивом управлении ресурсами дикой природы;]

8. *поручает* Исполнительному секретарю [при условии наличия ресурсов] в консультации со Сторонами, правительствами других стран и соответствующими организациями, включая коренные народы, местные общины, женщин и молодежь, в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, содействовать проведению региональных диалогов для формирования общего понимания относительно применения семи ключевых элементов, представленных в пункте 4(b).
